

MB80

LYRE BEAM À LED 80W
80W LED BEAM MOVINGHEAD
LED-BEAM-MOVING-HEAD 80W
CABEZA MÓVIL LED BEAM 80W

algam
Lighting

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	04
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
MISE EN SERVICE	06
ALIMENTATION	
CONNEXION DMX	
ACCROCHE	06
PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE	07
MENU ET COMMANDES	08
PROTOCOLE DMX	09
11 CANAUX	
13 CANAUX	
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	10
ROUES DE COULEURS ET DE GOBOS	11
ROUE DE GOBOS	
ROUE DE COULEURS	
ROUE D'EFFETS DE PRISM RAINBOW	



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessus sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



ATTENTION !

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques. Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



ATTENTION !

Risque de brûlure. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Ne pas toucher moins de 10 minutes après l'utilisation.



ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.



Placer l'appareil à une distance minimale de 50cm de tout matériau inflammable et des murs.

INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil doit être installé avec des crochets solides et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations. Vérifier également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché. L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placé hors de portée du public. Il est nécessaire d'utiliser un système d'accroche secondaire (élingue de sécurité) homologué pour le poids de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez pas l'appareil, les enceintes ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage souple raccordé à ce luminaire doit être fixé efficacement au mur si le câblage se situe dans le volume d'accessibilité au toucher.

- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.

UTILISATION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
 - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
 - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
 - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack ».
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHER immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contacter le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Les écrans, les lentilles ou les filtres à ultraviolet doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés à un point compromettant leur efficacité, par exemple par des fêlures ou des rayures profondes.
- La lampe doit être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

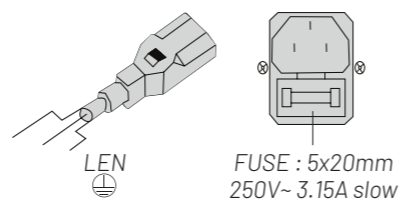
MISE EN SERVICE

ALIMENTATION

Utilisez le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Vérifiez que la tension secteur correspond aux informations indiquées sur le produit.

CARACTÉRISTIQUES DU CÂBLE D'ALIMENTATION

CÂBLE (EU)	CÂBLE (US)	PIN	INTERNATIONAL
Marron	Noir	Phase	L
Bleu clair	Blanc	Neutre	N
Jaune/Vert	Jaune/Vert	Terre	⊕

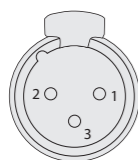


CONNEXION DMX

La connexion DMX de votre appareil à votre console doit être effectuée avec un câble blindé de bonne qualité.

SORTIE DMX

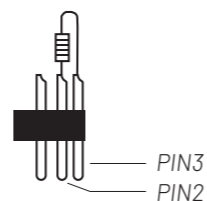
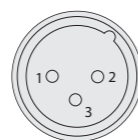
Prises de montage XLR (vue arrière)



1 • Shield
2 • Shield (-)
3 • Shield (+)

ENTRÉE DMX

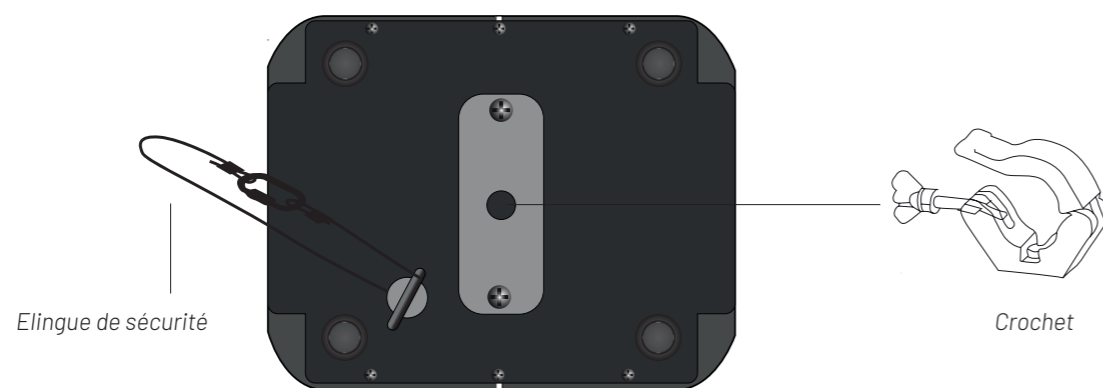
Prises de montage XLR (vue arrière)



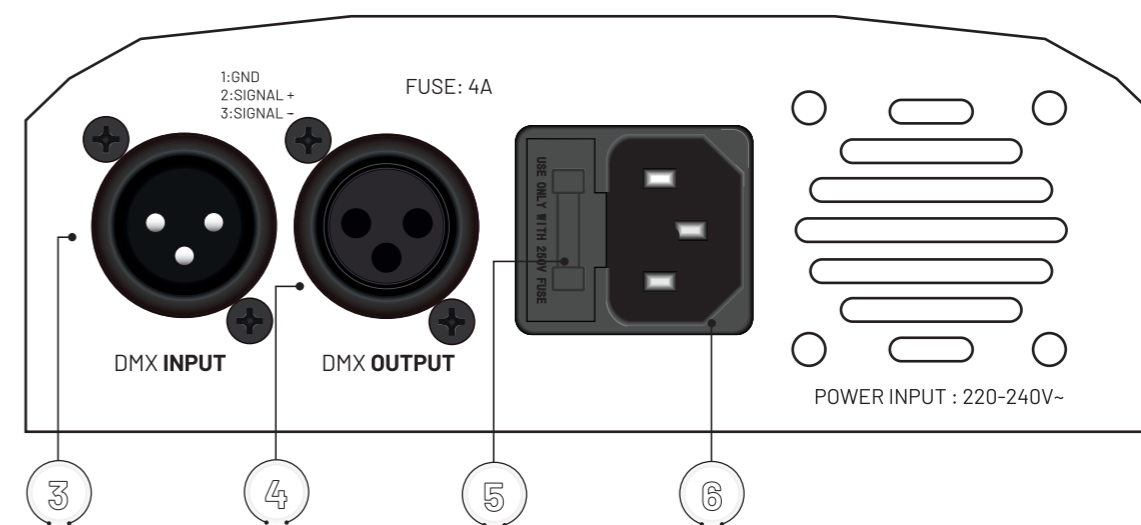
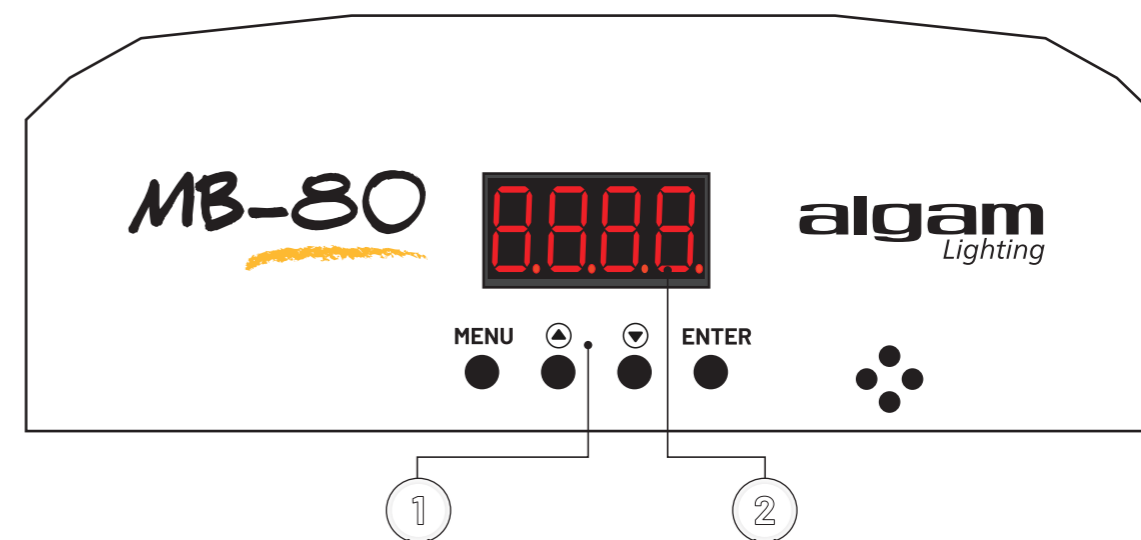
En utilisation professionnelle, la norme DMX512 impose la présence d'un « bouchon DMX » sur le dernier appareil DMX de la chaîne afin de finaliser correctement la boucle de signal. Ce bouchon est constitué d'une résistance de 120 ohms placée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR.

ACCROCHE

L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placée hors de portée du public. Cet appareil **ALGAM LIGHTING** doit être installé avec des crochets solides et de dimensions adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement. L'accroche de l'appareil doit être sécurisé par une élingue de sécurité. La structure doit pouvoir supporter au moins 10 fois le poids de l'appareil accroché.

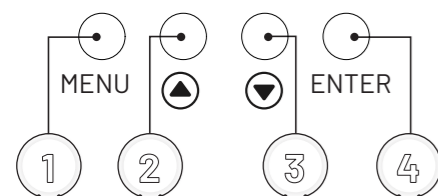


PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE



FONCTION	DESCRIPTION
1 Clavier	Pour la navigation dans les menus
2 Afficheur digital	Affichage des fonctions/menus
3 DMX input	Connecteur XLR mâle 3 broches, entrée du signal DMX
4 DMX output	Connecteur XLR femelle 3 broches, sortie du signal DMX
5 Porte fusible	Fusible de protection
6 Alimentation électrique	Connecteur d'alimentation

MENU



FONCTION	DESCRIPTION
1 MENU	Sélection des modes et retour au menu précédent
2 ▲	Incrémente la valeur et navigation dans les menus
3 ▼	Décrémente la valeur et navigation dans les menus
4 ENTER	Validation des commandes

MENU

<i>Raddr</i>	<i>d00 1-d5 12</i>	Adressage DMX
<i>CHnd</i>	<i>11CH / 13CH</i>	Sélection 11 ou 13 canaux DMX
	<i>Auto</i>	Master auto mode
<i>SLnd</i>	<i>SL 1</i>	Mode DMX512
	<i>SL 2</i>	Mode «Esclave»
<i>SHnd</i>	<i>SH 0</i>	Effet 0
	<i>SH 1</i>	Effet 1
	<i>SH 2</i>	Effet 2
	<i>SH 3</i>	Effet 3
	<i>SH 4</i>	Effet 4
	<i>SH 5</i>	Effet 5
<i>Sound</i>	<i>OFF</i>	Désactive le mode sound
	<i>ON</i>	Active le mode sound
<i>SENS</i>	<i>0-99</i>	Ajuste la sensibilité micro
<i>LED</i>	<i>OFF</i>	Eteint l'afficheur après 5 secondes
	<i>ON</i>	Afficheur toujours allumé
<i>DISP</i>	<i>no</i>	Inversion sens afficheur (tête en bas)
	<i>YES</i>	Afficheur sens normal
<i>rPAN</i>	<i>no</i>	Moteur PAN non inversé
	<i>YES</i>	Moteur PAN inversé
<i>rTILT</i>	<i>no</i>	Moteur TILT non inversé
	<i>YES</i>	Moteur TILT inversé
<i>T</i>		Affichage de la température de la LED

PROTOCOLE DMX

11 CANAUX

CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	0-255	Rotation PAN
CH2	0-255	Rotation TILT
CH3	0-255	Vitesse de rotation PAN et TILT
CH4	0-255	Dimmer
CH5	0-255	Effet Stroboscopique
CH6	0-159	Sélection couleur
	160-255	Changeur automatique de couleur
CH7	0-119	Sélection GOBO
	120-255	Changeur automatique de GOBO
CH8	0-99	Prisme non activé
	100-127	Prisme activé en position fixe
	128-255	Rotation du prisme
CH9	0-126	Effet arc -en-ciel non activé
	127-255	Effet arc en ciel activé
CH10	0-59	Non utilisé
	60-159	Mode AUTO
	160-255	Mode SOUND
CH11	0-255	Reset après 5 secondes

13 CANAUX

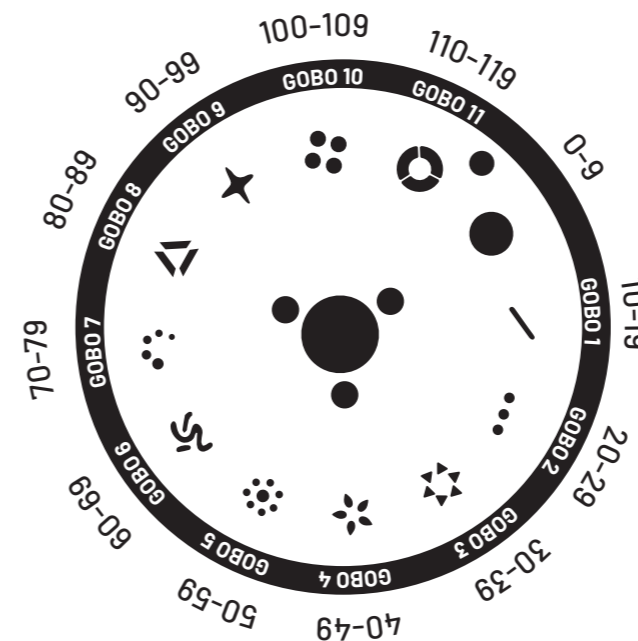
CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	0-255	Rotation PAN
CH2	0-255	Réglage fin de position moteur PAN
CH3	0-255	Rotation TILT
CH4	0-255	Réglage fin de position moteur TILT
CH5	0-255	Vitesse de rotation PAN et TILT
CH6	0-255	Dimmer
CH7	0-255	Effet Stroboscopique
CH8	0-159	Sélection couleur
	160-255	Changeur automatique de couleur
CH9	0-119	Sélection GOBO
	120-255	Changeur automatique de GOBO
CH10	0-99	Prisme non activé
	100-127	Prisme activé en position fixe
	128-255	Rotation du prisme
CH11	0-126	Effet arc -en-ciel non activé
	127-255	Effet arc en ciel activé
CH12	0-59	Non utilisé
	60-159	Mode AUTO
	160-255	Mode SOUND
CH13	0-255	Reset après 5 secondes

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	195x170x280mm
Poids	3kg
Type d'alimentation	Alimentation à découpage (International)
Tension d'alimentation	220-240V~ 50/60Hz
Puissance consommée	120W
DMX	11 ou 13 canaux
Angles PAN	540°
Angles TILT	230°
Modes	Auto, musical, maître/esclave
Source lumineuse	1x LED blanche 80W
Gobos	Roue de 12 gobos
Couleurs	Roue de 8 couleurs
Prisme	X18, rotatif

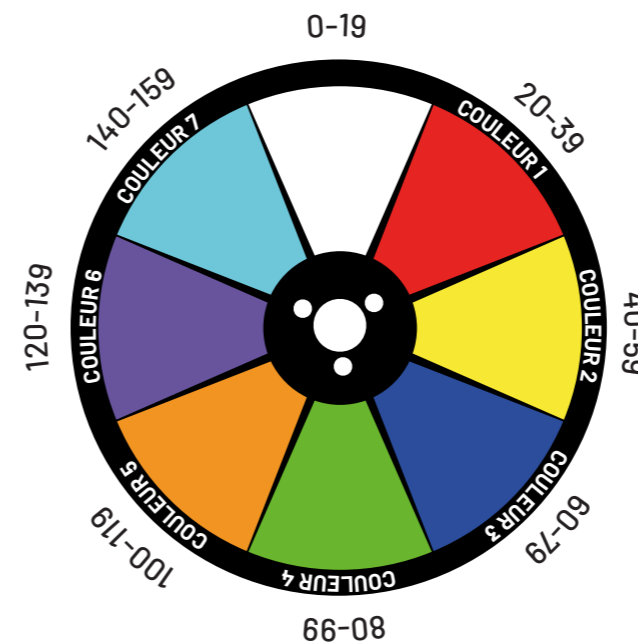
ROUES DE COULEURS ET DE GOBOS

ROUE DE GOBOS



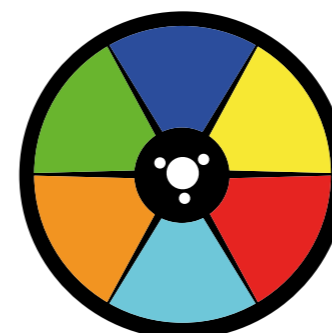
N°	GOBO	VALEUR
	●	0-9
1		10-19
2	⋮	20-29
3	☆	30-39
4	✱	40-49
5	⊙	50-59
6	⋈	60-69
7	⋯	70-79
8	⋈	80-89
9	✱	90-99
10	⋮	100-109
11	⊙	110-119

ROUE DE COULEURS



N°	COULEUR	VALEUR
		0-19
1	■	20-39
2	■	40-59
3	■	60-79
4	■	80-99
5	■	100-119
6	■	120-139
8	■	140-159

ROUE D'EFFETS PRISM RAINBOW





Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible..

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : contact@algam.net

SAFETY INSTRUCTIONS 14

INSTALLATION

USAGE

MAINTENANCE / SERVICE

PRODUCT INSTALLATION 16

POWER SUPPLY

DMX CONNECTION

RIGGING 16

OPERATION INSTRUCTIONS 17

MENU OPERATING INSTRUCTIONS 18

DMX PROTOCOL 19

11 CHANNELS

13 CHANNELS

SPECIFICATIONS 20

GOBO & COLOR WHEELS 21

GOBO WHEEL

COLOR WHEEL

PRISM RAINBOW COLOR WHEEL



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown above are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. If any of these symbols are present on your device, please read the following instructions:



ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



ATTENTION !

This device produces an intense and powerful light. Risk to the eyes. Do not look directly into the beam.



DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



ATTENTION !

Risk of burns. The exterior of the unit can become very hot. Do not touch within 10 minutes of use.



ATTENTION !

Fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.



Place the unit at least 50cm away from flammable materials and walls.

INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- This product must be installed with strong hooks of adequate size for the weight carried. The product must be screwed to the hooks and tightened properly to prevent it from falling due to vibrations. Also check that the structure (or hanging point) can support at least 10X the weight of the hanging unit. The device must be installed by a qualified person and must be placed out of reach of the public. It is necessary to use a secondary hanging system (safety sling) approved for the weight of the device.
- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place the unit, speakers or any other object on top of the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.
- To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.

- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.
- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.

USAGE

- This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, physiological or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by that person in the operation of the appliance.
- Never leave this equipment unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
 - > In areas subject to vibration or bumps,
 - > In places where the ambient temperature is above 45 ° C or below 2 ° C.
 - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!

MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center. The light source contained in this fixture should only be replaced by the manufacturer or its service agent or a person of equivalent qualification.
- Screens, lenses or UV filters should be replaced if they are visibly damaged to an extent that compromises their effectiveness, such as by deep cracks or scratches.
- The lamp should be replaced if it has been damaged or deformed by heat.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- If the cable or flexible outer cord of this fixture is damaged, it must be replaced with a special cable or cord from the manufacturer or its service agent only.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.
- CAUTION : To reduce the risk of fire replace fuse with same type and rating.

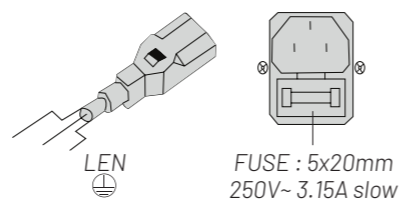
PRODUCT INSTALLATION

POWER SUPPLY

Please use the attached power, note that power voltage and frequency are the same as the marked voltage and frequency of device when connecting power. Every device's power should be connected separately, so that device can be controlled individually.

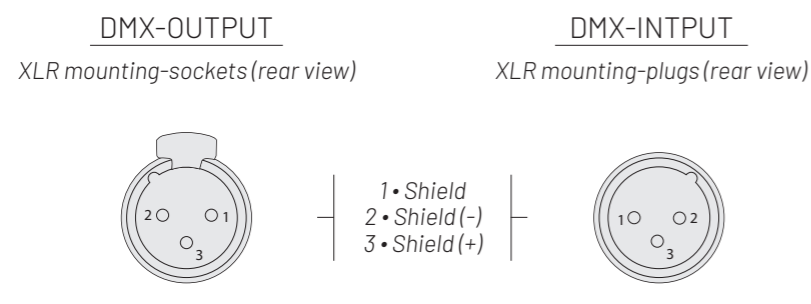
CABLE SPEC.

CABLE (EU)	CABLE (US)	PIN	INTERNATIONAL
Brown	Black	Live	L
Light Blue	White	Neutral	N
Yellow/Green	Yellow/Green	Earth	⊕



DMX CONNECTION

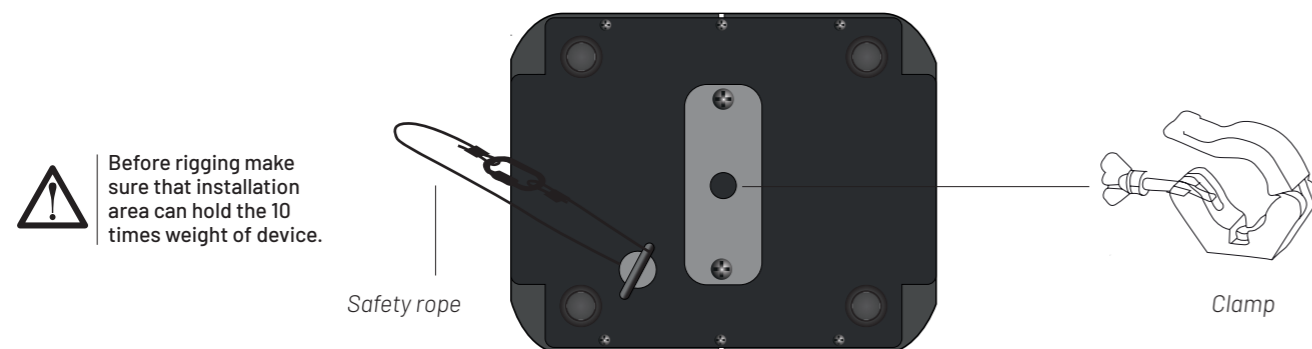
Connection between laser lights and DMX must use the shielded cable of diameter more than 0.5mm. Please use the attached 3 pin XL plug/socket to connect the DMX output/input interface. The connection between socket and cable as below (note the plug/socket's 3 pin number and position).



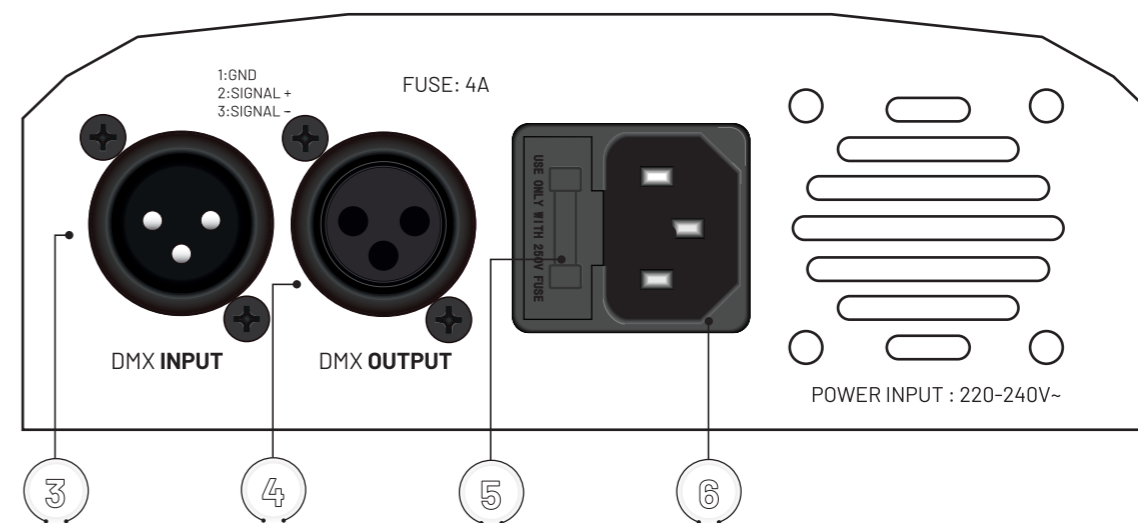
When using standard DMX512 control signal, the last device's output interface must be connected to a DMX plug. This plug is putting a 120 ohm resistance between "canon" plug's 2 pin and 3 pin. Showing as below pic. Sticking this plug into the last device's signal output interface, it will avoid the interference during the process of signal transmission.

RIGGING

Attention! The installation must be carried out by qualified service personal only. Improper installation can result in serious injuries and /or damage to property. Overhead rigging required extensive experience! Working load limits should be respected, Certified installation materials should be used, the installed device should be inspected regularly for safety.

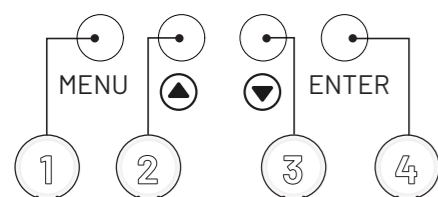
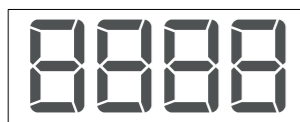


OPERATION INSTRUCTIONS



1	Keyboard	For value selection & menus navigation
2	Display	Display menu and values
3	DMX input	DMX signal input - XLR 3 pin
4	DMX output	DMX signal Output - XLR 3 pin
5	Fuse holder	Protection fuse , replace with same value fuse
6	Power supply Input	110 - 240V~ power supply INPUT

MENU OPERATING INSTRUCTION



FUNCTION	DESCRIPTION
1 MENU	To go forward in the selected functions or go back the last layer menu
2	To go forward in the selected functions or increase parameter
3	To go backward in the selected functions or reduce parameters
4 ENTER	To go into the next layer menu

MENU

<i>Raddr</i>	<i>d00 1-d5 12</i>	DMX adress setting
<i>CHnd</i>	<i>1 1CH/ 13CH</i>	11/13 Channel Set
	<i>Rauto</i>	Master auto mode
<i>SLnd</i>	<i>SL 1</i>	DMX 512 Mode
	<i>SL 2</i>	Slave Mode
	<i>SH 0</i>	Effect 0
<i>SHnd</i>	<i>SH 1</i>	Effect 1
	<i>SH 2</i>	Effect 2
	<i>SH 3</i>	Effect 3
	<i>SH 4</i>	Effect 4
	<i>SH 5</i>	Effect 5
<i>Soud</i>	<i>OFF</i>	Turn off the sound controle mode
	<i>ON</i>	Turn on the sound controle mode
<i>SENS</i>	<i>0-99</i>	Ajust the sensitivity of sound
<i>LED</i>	<i>OFF</i>	Close the screen after 5 seconds
	<i>ON</i>	Screen open all the time
<i>DISP</i>	<i>no</i>	Display reverse
	<i>YES</i>	Display forward
<i>rPRN</i>	<i>no</i>	X motor forward
	<i>YES</i>	X motor reverse
<i>rTIL</i>	<i>no</i>	Y motor forward
	<i>YES</i>	Y motor reverse
<i>T</i>		Temperature dispaly

DMX PROTOCOL

11 CHANNELS

CHANNEL	VALUE	CONTENT
CH1	0-255	Pan Running
CH2	0-255	Tilt Running
CH3	0-255	Running Speed in Pan/Tilt
CH4	0-255	Dimming
CH5	0-255	Strobe
CH6	0-159	Choose color
	160-255	Change the color automatically from slow to fast
CH7	0-119	Fixed Gobo
	120-255	Change the pattern automatically from slow to fast
CH8	0-99	Prism OFF
	100-127	Prism effect - no rotation
	128-255	Prism rotates from slow to fast
CH9	0-126	No effect
	127-255	7 Color rainbow effect
CH10	0-59	No effect
	60-159	Auto mode
	160-255	Sound mode
CH11	0-255	Reset after 5seconds

13 CHANNELS

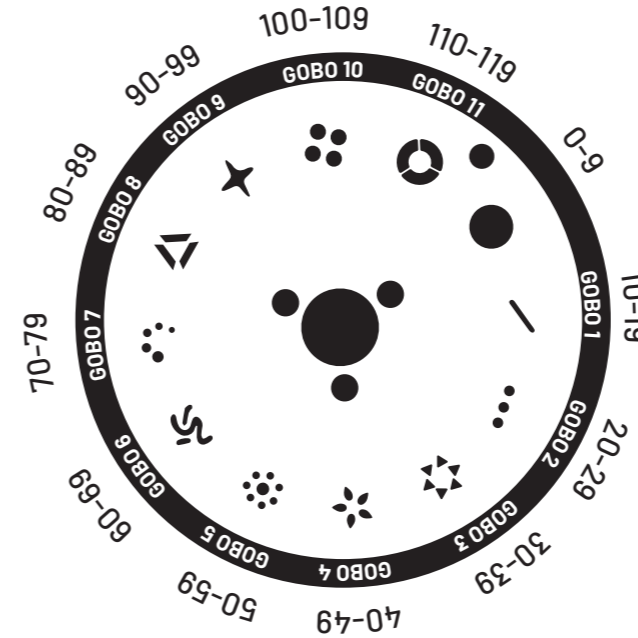
CHANNEL	VALUE	CONTENT
CH1	0-255	Pan Running
CH2	0-255	Pan fine adjustment
CH3	0-255	Tilt Running
CH4	0-255	Tilt fine adjustment
CH5	0-255	Running Speed in Pan/Tilt
CH6	0-255	Dimming
CH7	0-255	Strobe
CH8	0-159	Choose color
	160-255	Change the color automatically from slow to fast
CH9	0-119	Fixed Gobo
	120-255	Change the pattern automatically from slow to fast
CH10	0-99	Prism OFF
	100-127	Prism effect - no rotation
	128-255	Prism rotates from slow to fast
CH11	0-126	No effect
	127-255	7 Color rainbow effect
CH12	0-59	No effect
	60-159	Auto mode
	160-255	Sound mode
CH13	0-255	Reset after 5seconds

SPECIFICATIONS

Dimensions	195x170x280mm
Net weight	3kg
Power supply type	Switching power supply (International)
Power supply.	220-240V~ 50/60Hz
Power consumption	120W
DMX	11 or 13 channels
Angles PAN	540°
Angles TILT	230°
Modes	Auto, music, master/slave
Lighting source	1x LED white 80W
Gobos	Wheel 12 gobos
Colors	Wheel 8 colors
Prism	X18, rotate

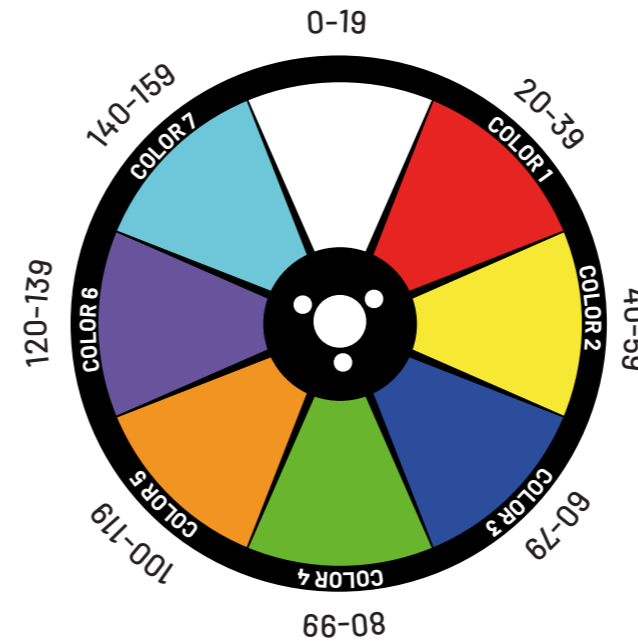
GOBO & COLOR WHEELS

GOBO WHEEL



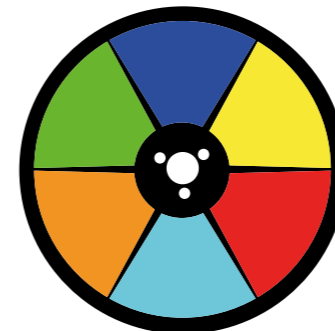
N°	GOBO	VALUE
	●	0-9
1		10-19
2	⋮	20-29
3	☆	30-39
4	✱	40-49
5	⊙	50-59
6	⊞	60-69
7	⊠	70-79
8	⊡	80-89
9	⊣	90-99
10	⊤	100-109
11	⊥	110-119

COLOR WHEEL



N°	COLOR	VALUE
		0-19
1	■	20-39
2	■	40-59
3	■	60-79
4	■	80-99
5	■	100-119
6	■	120-139
8	■	140-159

PRISM RAINBOW COLOR WHEEL





This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : contact@algam.net

SICHERHEITSHINWEISE 24

INSTALLATION

BENUTZUNG

WARTUNG / SERVICE

INBETRIEBNAHME 26

STROMVERSORGUNG

DMX-VERBINDUNG

RIGGING 26

BEDIENUNGSANLEITUNG 27

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS MENÜ 28

DMX-PROTOKOLL 29

11 KANÄLE

13 KANÄLE

SPEZIFIKATIONEN 30

FARBÄDER UND GOBORÄDER 31

GOBORAD

FARBRAD

PRISMA-REGENBOGENEFFEKTRAD



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam Lighting-Geräte entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und folgen Sie den Anweisungen, um Schäden am Gerät durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Die oben abgebildeten Symbole sind international anerkannte Symbole, die auf potenzielle Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung elektrischer Geräte hinweisen. Wenn eines dieser Symbole auf Ihrem Gerät vorhanden ist, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen :



ACHTUNG!

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, alle Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen.



ACHTUNG!

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



GEFAHR!

Gefährliche Spannung, Stromschlaggefahr. Nicht öffnen. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



ACHTUNG!

Brandgefahr. Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Nicht berühren bis mindestens 10 Minuten nach der Verwendung.



ACHTUNG!

Brandgefahr. Halten Sie alle brennbaren Materialien und entflammaren Stoffe vom Gerät während des Betriebs fern.



GEFAHR!

Sicherheitsrisiko. Dieses Gerät birgt erhebliche Verletzungsgefahren. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise.



Stellen Sie das Gerät mindestens 50 cm von brennbaren Materialien und Wänden entfernt auf.

INSTALLATION

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie sorgfältig, ob Transportschäden vorliegen, bevor Sie das Gerät verwenden. Setzen Sie niemals ein beschädigtes Gerät in Betrieb.
- Dieses Gerät muss mit soliden Haken installiert werden, die für das unterstützte Gewicht geeignet sind. Das Gerät muss an den Haken geschraubt und ordnungsgemäß angezogen werden, um ein Herunterfallen aufgrund von Vibrationen zu vermeiden. Überprüfen Sie auch, ob die Struktur (oder die Aufhängung) mindestens das 10-fache des Gewichts des aufgehängten Geräts tragen kann. Das Gerät muss von qualifiziertem Personal installiert werden und muss außerhalb der Reichweite der Öffentlichkeit platziert werden. Es ist erforderlich, ein zugelassenes Sekundäraufhängungssystem (Sicherungsseil) entsprechend dem Gewicht des Geräts zu verwenden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Die Exposition des Geräts gegenüber Regen oder Feuchtigkeit kann zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
- Platzieren Sie das Gerät, die Lautsprecher oder andere Gegenstände nicht auf dem Netzkabel und stellen Sie sicher, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Zum geeigneten Schutz vor Stromschlägen muss das Gerät geerdet sein. Der Stromkreis des Stromnetzes muss mit einer Sicherung oder einem Leitungsschutzschalter sowie mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein.
- Hinweis zur Stromtrennung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund sollte das Gerät so positioniert sein, dass ein ständiger und unbehinderter Zugang zur Steckdose möglich ist. Auf diese Weise können Sie im Notfall den Netzstecker sofort ziehen.

- Das Gerät sollte nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Stellen Sie sicher, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind. Um eine angemessene Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie mindestens 20 cm freien Raum um die Seiten und die Oberseite des Geräts herum.
- Um das Risiko von Strangulation zu reduzieren, muss die an diese Leuchte angeschlossene flexible Verkabelung effektiv an der Wand befestigt werden, wenn sich die Verkabelung im berührbaren Bereich befindet.

BENUTZUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, physiologischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen von dieser Person zur Bedienung des Geräts. Lassen Sie dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Bei Betriebsproblemen sofort den Betrieb des Geräts einstellen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Fachreparaturdienst. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- VERWENDEN SIE DAS GERÄT NIEMALS unter folgenden Bedingungen:
 - > An Orten, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind,
 - > An Orten, an denen die Umgebungstemperatur (ta) über 45 °C oder unter 2 °C liegt.
 - > An Orten mit übermäßiger Trockenheit oder übermäßiger Feuchtigkeit (ideale Bedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren, explosiven Materialien oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes. Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Es ist wichtig, jeglichen Kontakt mit dem Gerät während des Betriebs und mindestens 10 Minuten nach der Verwendung zu vermeiden.
- Es ist wichtig, das mitgelieferte Netzkabel (mit Erdung) zu verwenden.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass die Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen des Geräts entsprechen, wie in diesem Handbuch angegeben.
- Niemals das Netzkabel oder den Stecker beschneiden oder manipulieren. Wenn ein Netzkabel mit einer Erdungsleitung geliefert wird, ist dies erforderlich, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Halten Sie das Netzkabel immer am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und berühren Sie niemals das Netzkabel mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder einen elektrischen Schlag verursachen könnte.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen variablen Leistungsblock wie ein „Dimmer-Pack“ an.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen. Im Falle eines Flüssigkeitsaustritts auf das Gerät, ziehen Sie sofort die Stromversorgung des Geräts ab und kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Sie müssen sicherstellen, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird. Vor einem Gewitter und/oder einem Gewitter mit Blitzgefahr ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.
- Sie dürfen das Gehäuse des Geräts auf keinen Fall öffnen. Wenn Sie dies tun, ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Es gibt keine betrieblichen Komponenten im Inneren, nur gefährliche Spannungen, die einen tödlichen Schock verursachen können!
- ACHTUNG: Dieses Gerät emittiert Lichtblitze, die bei photosensiblen Personen epileptische Anfälle auslösen können.

WARTUNG / SERVICE

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu demontieren, zu reparieren oder zu modifizieren. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen durch unqualifizierte Personen können zu Schäden oder Fehlfunktionen führen. Bitte kontaktieren Sie das nächstgelegene autorisierte Servicecenter. Die Lichtquelle in dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder seinem Wartungsvertreter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Bildschirme, Linsen oder UV-Filter müssen ausgetauscht werden, wenn sie sichtbar beschädigt sind und ihre Wirksamkeit beeinträchtigen, beispielsweise durch Risse oder tiefe Kratzer.
- Die Lampe muss ausgetauscht werden, wenn sie durch Hitze beschädigt oder verformt wurde.
- Trennen Sie das Gerät vor Wartungs- oder Wartungsarbeiten vom Stromnetz.
- Wenn das äußere flexible Kabel oder der Draht dieses Leuchtgehäuses beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder einen speziellen Draht ersetzt werden, der ausschließlich vom Hersteller oder seinem Wartungsvertreter stammt. Um das Risiko von Strangulation zu reduzieren, muss der flexible Kabelsatz, der mit dieser Leuchte verbunden ist, ordnungsgemäß an der Wand befestigt werden, wenn sich der Kabelsatz im Berührungsbereich befindet.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- ACHTUNG: Verwenden Sie eine Sicherung des gleichen Typs und Nennwerts als Ersatz.

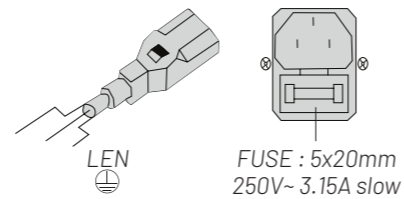
INBETRIEBNAHME

STROMVERSORGUNG

Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den auf dem Produkt angegebenen Informationen entspricht.

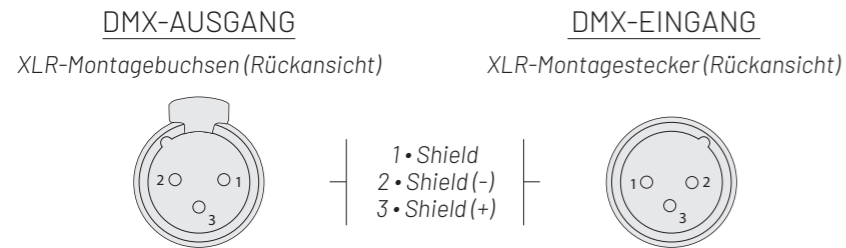
EIGENSCHAFTEN DES NETZKABELS

KABEL (EU)	KABEL (US)	PIN	INTERNATIONAL
Braun	Schwarz	Phase	L
Hellblau	Weiß	Neutral	N
Gelb/Grün	Gelb/Grün	Erde	⊕



DMX-VERBINDUNG

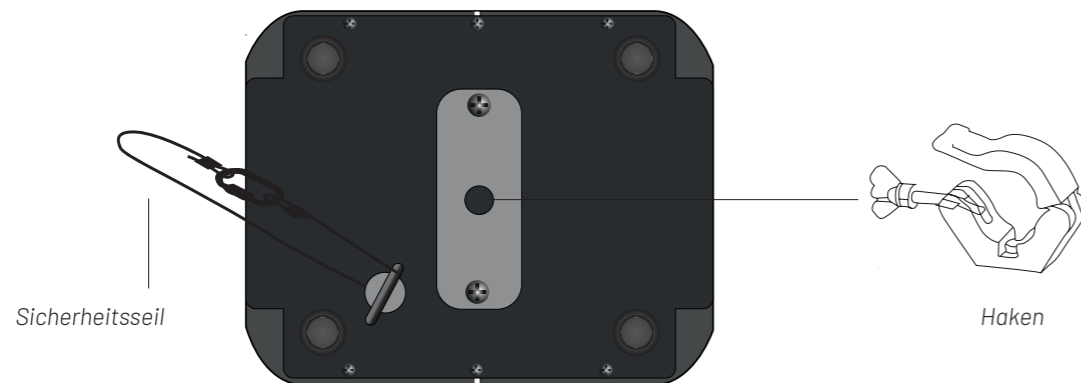
Die DMX-Verbindung Ihres Geräts mit Ihrer Konsole sollte mit einem hochwertigen abgeschirmten Kabel erfolgen.



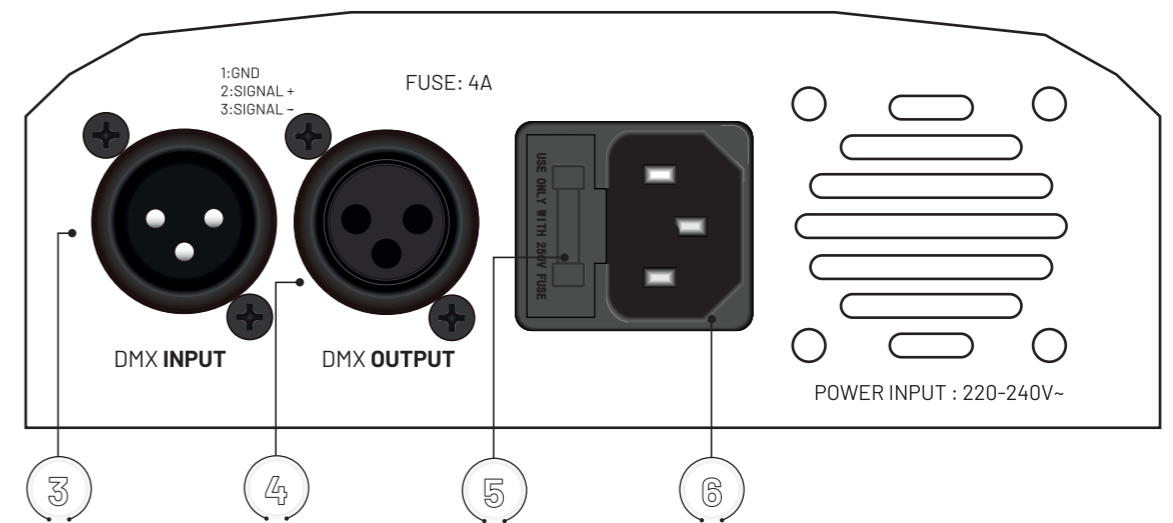
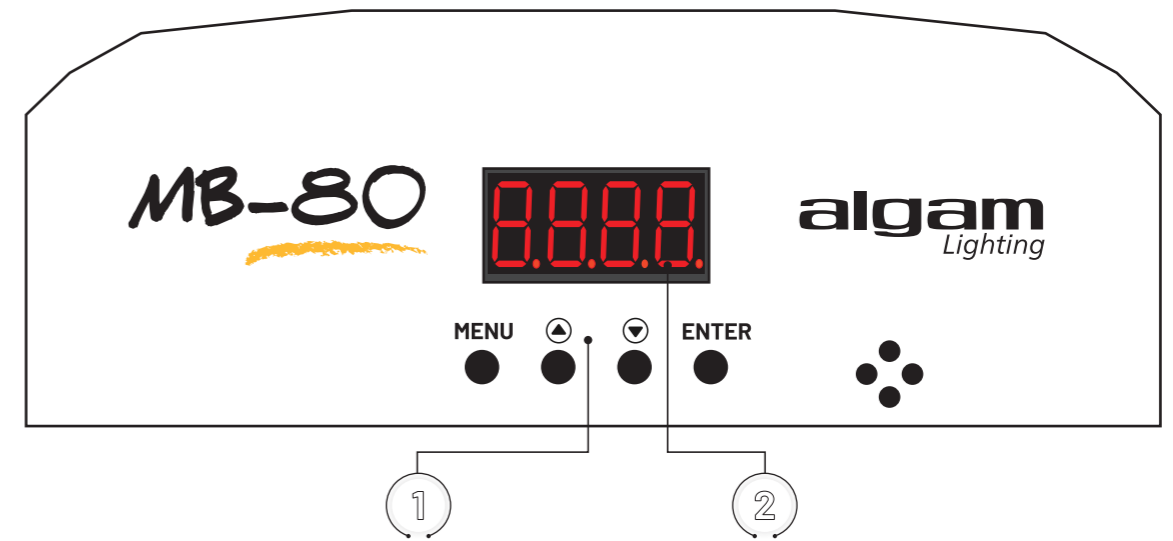
Bei Verwendung des Standard-DMX512-Steuerungssignals muss die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts mit einem DMX-Stecker verbunden sein. Dieser Stecker setzt einen 120-Ohm-Widerstand zwischen den 2 Pins und 3 Pins des "Kanon"-Steckers ein. Wie im folgenden Bild gezeigt. Wenn Sie diesen Stecker in die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts stecken, wird dies Interferenzen während des Signalübertragungsprozesses vermeiden.

RIGGING

Achtung! Die Installation darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Das Rigging über Kopf erfordert umfangreiche Erfahrung! Die zulässigen Traglasten müssen eingehalten werden, zertifizierte Installationsmaterialien sollten verwendet werden, das installierte Gerät sollte regelmäßig auf Sicherheit überprüft werden.

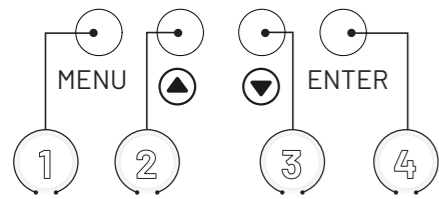


BEDIENUNGSANLEITUNG



FUNKTION	BESCHREIBUNG	
1	Tastatur	Zur Navigation in den Menüs
2	Digitalanzeige	Anzeige der Funktionen/Menüs
3	DMX-Eingang	3-poliger XLR-Stecker, DMX-Signaleingang
4	DMX-Ausgang	3-polige XLR-Buchse, DMX-Signalausgang
5	Sicherungsfach	Schutzsicherung
6	Stromversorgung	Stromanschluss

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS MENÜ



FUNKTION	BESCHREIBUNG
1 MENU	Auswahl der Modi und Rückkehr zum vorherigen Menü
2 ▲	Erhöht den Wert und Navigation in den Menüs
3 ▼	Verringert den Wert und Navigation in den Menüs
4 ENTER	Bestätigung der Befehle

MENU

<i>Addr</i>	<i>d00 1-d5 12</i>	DMX-Adressierung
<i>Chan</i>	<i>11CH / 13CH</i>	Auswahl 11 oder 13 DMX-Kanäle
	<i>Auto</i>	Master-Automatikmodus
<i>SLnd</i>	<i>SL 1</i>	DMX512-Modus
	<i>SL 2</i>	„Slave“-Modus
<i>SHnd</i>	<i>SH 0</i>	Effekt 0
	<i>SH 1</i>	Effekt 1
	<i>SH 2</i>	Effekt 2
	<i>SH 3</i>	Effekt 3
	<i>SH 4</i>	Effekt 4
	<i>SH 5</i>	Effekt 5
<i>Sound</i>	<i>OFF</i>	Deaktiviert den Sound-Modus
	<i>ON</i>	Aktiviert den Sound-Modus
<i>SENS</i>	<i>0-99</i>	Mikrofonempfindlichkeit einstellen
<i>LED</i>	<i>OFF</i>	Display schaltet sich nach 5 Sekunden aus
	<i>ON</i>	Display immer eingeschaltet
<i>DISP</i>	<i>no</i>	Display umkehren (auf dem Kopf)
	<i>YES</i>	Display normal ausrichten
<i>rPAN</i>	<i>no</i>	PAN-Motor nicht umgekehrt
	<i>YES</i>	PAN-Motor umgekehrt
<i>rTILT</i>	<i>no</i>	TILT-Motor nicht umgekehrt
	<i>YES</i>	TILT-Motor umgekehrt
<i>T</i>		Anzeigen der LED-Temperatur

DMX-PROTOKOLL

11 KANÄLE

KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	0-255	PAN-Rotation
CH2	0-255	TILT-Rotation
CH3	0-255	Geschwindigkeit der PAN- und TILT-Rotation
CH4	0-255	Dimmer
CH5	0-255	Stroboskopeffekt
CH6	0-159	Farbauswahl
	160-255	Automatischer Farbwechsler
CH7	0-119	GOBO-Auswahl
	120-255	Automatischer GOBO-Wechsler
CH8	0-99	Prisma nicht aktiviert
	100-127	Prisma aktiviert in fester Position
	128-255	Prisma-Rotation
CH9	0-126	Regenbogeneffekt nicht aktiviert
	127-255	Regenbogeneffekt aktiviert
CH10	0-59	Nicht verwendet
	60-159	AUTO-Modus
	160-255	SOUND-Modus
CH11	0-255	Reset nach 5 Sekunden

13 KANÄLE

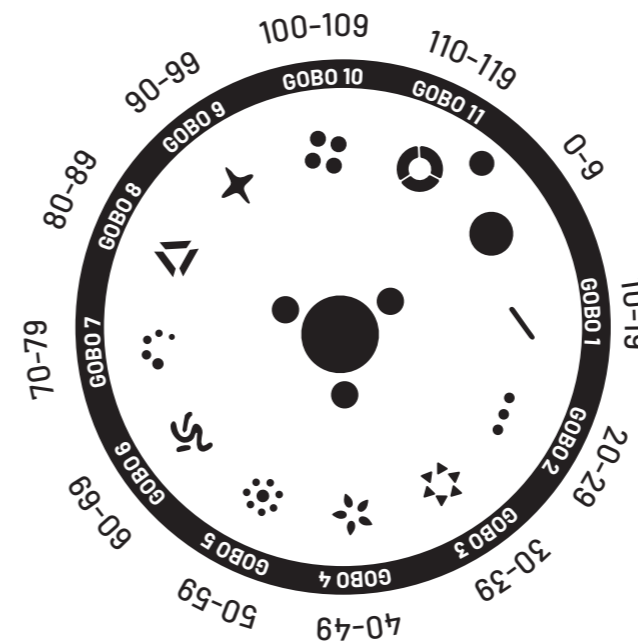
KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	0-255	PAN-Rotation
CH2	0-255	Feinjustierung der PAN-Motorposition
CH3	0-255	TILT-Rotation
CH4	0-255	Feinjustierung der TILT-Motorposition
CH5	0-255	Geschwindigkeit der PAN- und TILT-Rotation
CH6	0-255	Dimmer
CH7	0-255	Stroboskopeffekt
CH8	0-159	Farbauswahl
	160-255	Automatischer Farbwechsler
CH9	0-119	GOBO-Auswahl
	120-255	Automatischer GOBO-Wechsler
CH10	0-99	Prisma nicht aktiviert
	100-127	Prisma aktiviert in fester Position
	128-255	Prisma-Rotation
CH11	0-126	Regenbogeneffekt nicht aktiviert
	127-255	Regenbogeneffekt aktiviert
CH12	0-59	Nicht verwendet
	60-159	AUTO-Modus
	160-255	SOUND-Modus
CH13	0-255	Reset nach 5 Sekunden

SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen	195x170x280mm
Gewicht	3kg
Stromversorgungstyp	Schaltnetzteil (International)
Eingangsspannung	220-240V~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme	120W
DMX	11 oder 13 Kanäle
PAN-Winkel	540°
TILT-Winkel	230°
Modi	Auto, Musikgesteuert, Master/Slave
Lichtquelle	1 x weiße LED 80W
Gobos	12-Gobo-Rad
Farben	8-Farben-Rad
Prisma	X18, rotierend

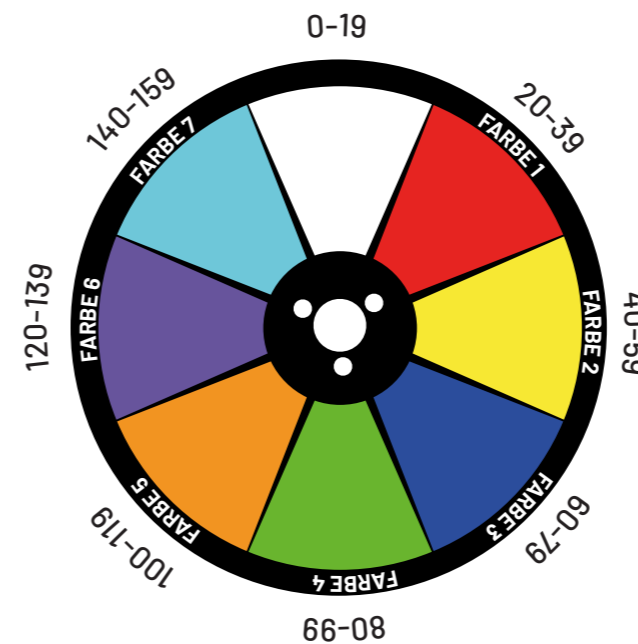
FARBRÄDER UND GOBORÄDER

GOBO-RAD



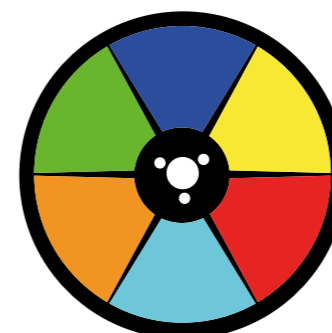
N°	GOBO	WERT
	●	0-9
1		10-19
2	⋮	20-29
3	☆	30-39
4	✿	40-49
5	⊙	50-59
6	☞	60-69
7	⋯	70-79
8	▷	80-89
9	✦	90-99
10	⊙	100-109
11	○	110-119

FARBRAD



N°	Farbe	WERT
		0-19
1	■	20-39
2	■	40-59
3	■	60-79
4	■	80-99
5	■	100-119
6	■	120-139
8	■	140-159

PRISMA-REGENBOGEN-EFFEKTRAD





Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die die Mülltrennung praktizieren. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder den entsprechenden Unterlagen bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit normalen Abfällen entsorgt werden darf, um Umweltschäden oder Verletzungen von Personen durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Arten von Abfällen und recyceln Sie es, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Wir empfehlen Nicht-Professionellen, sich an den Händler zu wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an einen örtlichen Regierungsvertreter, um weitere Einzelheiten zum Sammelpunkt und zur Art und Weise des Recyclings dieses Geräts in größtmöglichem Umweltschutz zu erhalten.

Wir fordern professionelle Benutzer auf, ihren Lieferanten zu kontaktieren und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu überprüfen.



Dieses Produkt von Algam Lighting entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter folgender Adresse erhältlich:
contact@algam.net

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD 28

INSTALACIÓN

USO

MANTENIMIENTO/SERVICIO

PUESTA EN MARCHA 30

SUMINISTRO ELÉCTRICO

CONEXIÓN DMX

MONTAJE 06

MENÚ Y CONTROLES 44

MENÚ Y COMANDOS 45

PROTOCOLOS DMX 09

11 CANAUX

13 CANAUX

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 10

RUEDAS DE COLORES Y GOBOS 11

RUEDA DE GOBOS

RUEDA DE COLORES

RUEDA DE EFECTOS PRISMA ARCOÍRIS



Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Por favor, lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de daño al dispositivo debido a un manejo incorrecto. Guarde este manual del usuario para futuras consultas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Los símbolos ilustrados arriba son símbolos internacionalmente reconocidos para advertir sobre peligros potenciales relacionados con el uso de dispositivos eléctricos. Si alguno de estos símbolos está presente en su dispositivo, por favor, lea las instrucciones a continuación:



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su equipo, le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual.



¡ATENCIÓN!

Este dispositivo produce una luz intensa y potente. Peligro para los ojos. No mire directamente al haz.



¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descargas eléctricas. No abrir el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia o la humedad.



¡ATENCIÓN!

Riesgo de quemaduras. El exterior del aparato puede calentarse mucho. No tocar durante al menos 10 minutos después de su uso.



¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantenga alejados todos los materiales combustibles e inflamables del equipo en funcionamiento.



¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este aparato presenta riesgos importantes de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.



Coloque el aparato a una distancia mínima de 50 cm de cualquier material inflamable y de las paredes.

INSTALACIÓN

- Desembale y verifique cuidadosamente que no haya daños en el transporte antes de usar el dispositivo. Nunca ponga en funcionamiento un dispositivo dañado.
- Este dispositivo debe instalarse con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar su peso. El dispositivo debe estar atornillado a los ganchos y apretado adecuadamente para evitar caídas debido a las vibraciones. También verifique que la estructura (o punto de sujeción) pueda soportar al menos 10 veces el peso del dispositivo colgado. El dispositivo debe ser instalado por una persona calificada y debe colocarse fuera del alcance del público. Es necesario utilizar un sistema de sujeción secundario (cable de seguridad) homologado para el peso del dispositivo.
- Este dispositivo está destinado solo para uso en interiores. Úselo solo en un lugar seco. Exponer el dispositivo a la lluvia o la humedad podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque el dispositivo, los altavoces u otros objetos sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede atrapado.
- Para una protección adecuada contra descargas eléctricas, el dispositivo debe estar conectado a tierra (masa). El circuito eléctrico de alimentación debe estar equipado con un fusible o disyuntor, y un dispositivo de protección diferencial.
- Aviso sobre la desconexión de la alimentación: Para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, el enchufe de alimentación debe desconectarse del tomacorriente. Por esta razón, el dispositivo debe colocarse en una posición que permita un acceso constante y sin obstrucciones al tomacorriente. De esta manera, en caso de emergencia, puede desconectar inmediatamente el enchufe de alimentación.

- La unidad solo debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna ranura de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio libre de al menos 20 cm alrededor de los lados y la parte superior del dispositivo.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a esta luminaria debe estar asegurado de manera efectiva a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.

USO

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, fisiológicas o intelectuales limitadas, o falta de experiencia y / o conocimiento, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de esta persona sobre el funcionamiento del dispositivo.
- Nunca deje este dispositivo funcionando sin supervisión. En caso de problemas de funcionamiento, deje de usar inmediatamente el dispositivo. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o llame a un reparador especializado y autorizado. No hay ninguna pieza reemplazable por el usuario.
- NUNCA use el dispositivo en las siguientes condiciones:
 - > En lugares sujetos a vibraciones o golpes,
 - > En lugares donde la temperatura ambiente (t_a) sea superior a 45°C o inferior a 2°C ,
 - > En lugares expuestos a sequedad excesiva o humedad excesiva (condiciones ideales: entre 35% y 80%).
- Nunca use el dispositivo cerca de llamas, materiales inflamables, explosivos o superficies calientes. De lo contrario, corre el riesgo de provocar un incendio.
- El exterior del dispositivo puede calentarse mucho. Es importante evitar el contacto con el dispositivo en funcionamiento y al menos durante 10 minutos después de su uso.
- Es importante usar el cable de alimentación suministrado (cable con toma de tierra).
- Antes de encenderlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación coincidan con los requisitos de alimentación del dispositivo, como se indica en este manual.
- Nunca corte o manipule el cable de alimentación o el enchufe. Si se suministra un cable de alimentación con un cable de tierra, uesto es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro! ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Siempre sostenga el cable de alimentación por el enchufe. No tire del cable en sí mismo y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No conecte este dispositivo a un bloque de potencia variable tipo "Dimmer pack".
- NO permita que líquidos u objetos penetren en el dispositivo. En caso de derrame de líquido sobre el dispositivo, DES-CONECTE inmediatamente la alimentación eléctrica del dispositivo y póngase en contacto con el servicio postventa.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté mojado durante el funcionamiento. Antes de una tormenta y / o una tormenta con riesgo de rayos, desconecte el dispositivo de la red eléctrica.
- Nunca debe abrir la carcasa del dispositivo. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. No hay componentes operativos en el interior, solo tensiones peligrosas que pueden causar una descarga eléctrica mortal.
- ATENCIÓN: Este dispositivo emite destellos de luz que pueden provocar crisis epilépticas en personas fotosensibles.

MANTENIMIENTO/SERVICIO

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el dispositivo usted mismo. De lo contrario, la garantía quedará anulada. Las reparaciones realizadas por personas no calificadas pueden causar daños o mal funcionamiento. Por favor, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano. La fuente de luz contenida en este dispositivo solo debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de mantenimiento, o por una persona con una calificación equivalente.
- Las pantallas, lentes o filtros ultravioleta deben ser reemplazados si están visiblemente dañados de manera que comprometan su eficacia, por ejemplo, por grietas o rayones profundos.
- La lámpara debe ser reemplazada si ha sido dañada o deformada por el calor.
- Desconecte el dispositivo de la corriente antes de cualquier mantenimiento o reparación.
- Si el cable o el cordón exterior flexible de este dispositivo están dañados, deben ser reemplazados por un cable o cordón especial exclusivamente suministrado por el fabricante o su agente de mantenimiento. Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a este dispositivo debe estar firmemente sujeto a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua u otro líquido. Límpielo solo con un paño ligeramente húmedo.
- ATENCIÓN: Use un fusible de repuesto del mismo tipo y calibre.

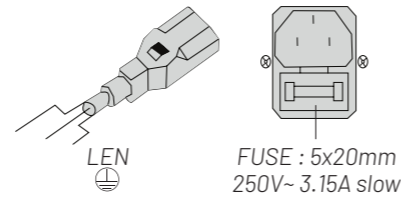
PUESTA EN MARCHA

SUMINISTRO ELÉCTRICO

Utilice el cable de alimentación proporcionado en el embalaje. Asegúrese de que la tensión de red coincida con la información indicada en el producto.

CARACTERÍSTICAS DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

CABLE (EU)	CABLE (US)	PIN	INTERNACIONAL
Marrón	Negro	Fase	L
Azul claro	Blanco	Neutro	N
Amarillo/Verde	Amarillo/Verde	Tierra	⊕



CONEXIÓN DMX

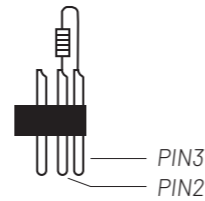
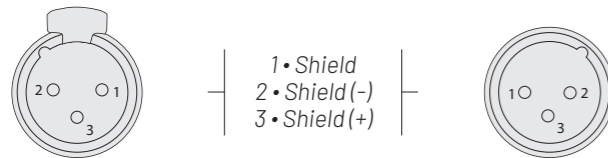
La conexión DMX de su dispositivo a su consola debe realizarse con un cable blindado de buena calidad.

SALIDA DMX

Conectores de montaje XLR (vista trasera)

ENTRADA DMX

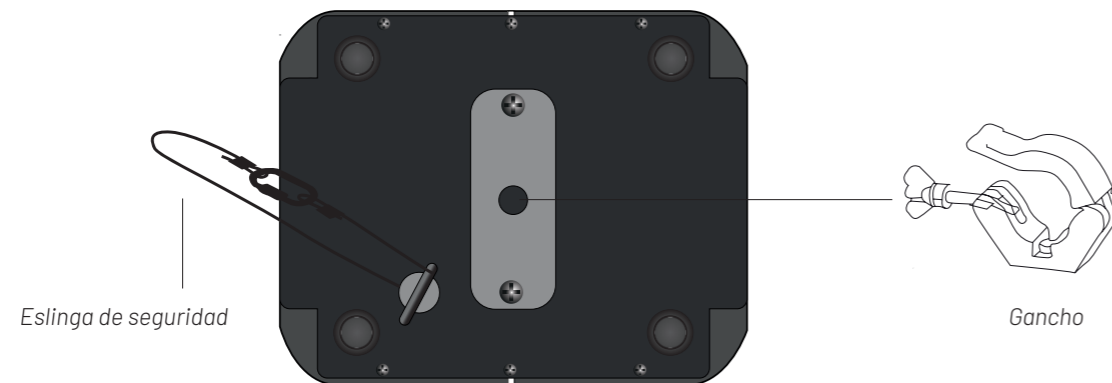
Conectores XLR para montaje (vista trasera)



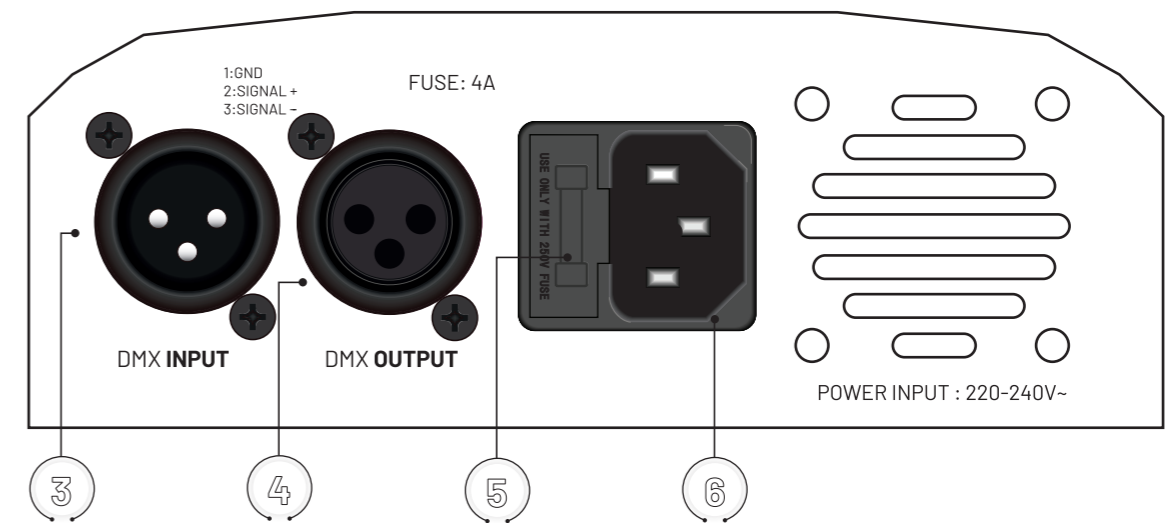
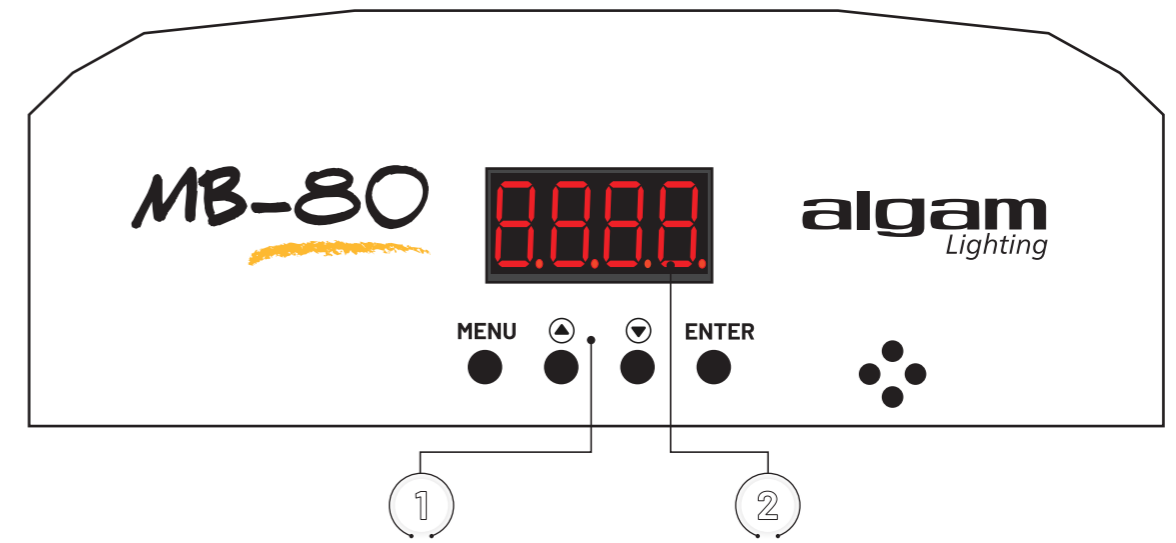
En uso profesional, la norma DMX512 requiere la presencia de un "tapón DMX" en el último dispositivo DMX de la cadena para finalizar correctamente el bucle de señal. Este tapón consta de una resistencia de 120 ohmios colocada entre el pin 2 y el pin 3 del conector XLR.

MONTAJE

El dispositivo debe ser instalado por una persona calificada y ubicado fuera del alcance del público. Este dispositivo de ALGAM LIGHTING debe ser instalado con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar el peso. El dispositivo debe ser atornillado a los ganchos y apretado adecuadamente. La sujeción del dispositivo debe ser asegurada con una eslinga de seguridad. La estructura debe poder soportar al menos 10 veces el peso del dispositivo colgado.

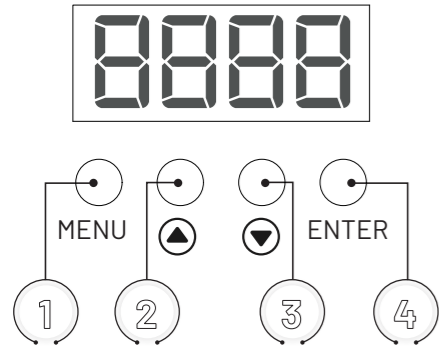


MENÚ Y CONTROLES



FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN	
1	Controles	Para la navegación en los menús
2	Pantalla digital	Visualización de funciones/menús
3	Entrada DMX	Conector XLR macho de 3 pines, entrada de señal DMX
4	Salida DMX	Conector XLR hembra de 3 pines, salida de señal DMX
5	Portafusible	Fusible de protección
6	Alimentación eléctrica	Conector de alimentación

MENÚ Y COMANDOS



FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
1 MENU	Selección de modos y regreso al menú anterior
2 ▲	Incrementa el valor y navegación en los menús
3 ▼	Decrementa el valor y navegación en los menús
4 ENTER	Validación de los comandos

MENU

<i>Rddr</i>	<i>d00 1-d5 12</i>	Direccionamiento DMX
<i>CHnd</i>	<i>11CH/ 13CH</i>	Selección de 11 o 13 canales DMX
	<i>Ruto</i>	Modo automático maestro
<i>SLnd</i>	<i>SL 1</i>	Modo DMX512
	<i>SL 2</i>	Modo "Esclavo"
<i>SHnd</i>	<i>SH 0</i>	Efecto 0
	<i>SH 1</i>	Efecto 1
	<i>SH 2</i>	Efecto 2
	<i>SH 3</i>	Efecto 3
	<i>SH 4</i>	Efecto 4
	<i>SH 5</i>	Efecto 5
<i>Soud</i>	<i>OFF</i>	Desactiva el modo sonido
	<i>ON</i>	Activa el modo sonido
<i>SEnS</i>	<i>0-99</i>	Ajusta la sensibilidad del micrófono
<i>LED</i>	<i>OFF</i>	Apaga la pantalla después de 5 segundos
	<i>ON</i>	Pantalla siempre encendida
<i>dISP</i>	<i>no</i>	Inversión de la orientación de la pantalla (al revés)
	<i>YES</i>	Pantalla en orientación normal
<i>rPAN</i>	<i>no</i>	Motor PAN no invertido
	<i>YES</i>	Motor PAN invertido
<i>rTIL</i>	<i>no</i>	Motor TILT no invertido
	<i>YES</i>	Motor TILT invertido
<i>T</i>		Visualización de la temperatura del LED

PROTOCOLOS DMX

11 CANALES

CANAL	VALOR	FUNCIÓN
CH1	0-255	Rotación PAN
CH2	0-255	Rotación TILT
CH3	0-255	Velocidad de rotación PAN y TILT
CH4	0-255	Dimmer
CH5	0-255	Efecto estroboscópico
CH6	0-159	Selección de color
	160-255	Cambiador automático de color
CH7	0-119	Selección de GOBO
	120-255	Cambiador automático de GOBO
CH8	0-99	Prisma no activado
	100-127	Prisma activado en posición fija
	128-255	Rotación del prisma
CH9	0-126	Efecto arcoiris no activado
	127-255	Efecto arcoiris activado
CH10	0-59	No utilizado
	60-159	Modo AUTO
	160-255	Modo SOUND
CH11	0-255	Reinicio después de 5 segundos

13 CANALES

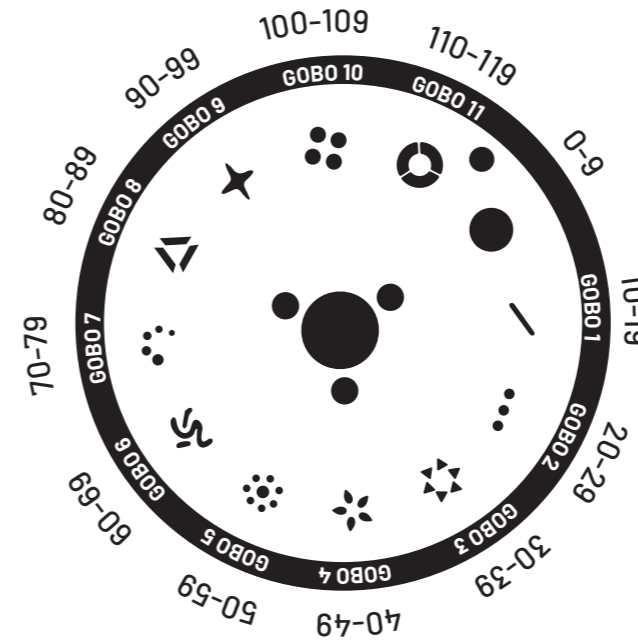
CANAL	VALOR	FUNCIÓN
CH1	0-255	Rotación PAN
CH2	0-255	Ajuste fino de la posición del motor PAN
CH3	0-255	Rotación TILT
CH4	0-255	Ajuste fino de la posición del motor TILT
CH5	0-255	Velocidad de rotación PAN y TILT
CH6	0-255	Dimmer
CH7	0-255	Efecto estroboscópico
CH8	0-159	Selección de color
	160-255	Cambiador automático de color
CH9	0-119	Selección de GOBO
	120-255	Cambiador automático de GOBO
CH10	0-99	Prisma no activado
	100-127	Prisma activado en posición fija
	128-255	Rotación del prisma
CH11	0-126	Efecto arcoiris no activado
	127-255	Efecto arcoiris activado
CH12	0-59	No utilizado
	60-159	Modo AUTO
	160-255	Modo SOUND
CH13	0-255	Reinicio después de 5 segundos

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones	195x170x280mm
Peso	3kg
Tipo de alimentación	Alimentación conmutada (Internacional)
Tensión de alimentación	220-240V~ 50/60Hz
Potencia consumida	120W
DMX	11 o 13 canales
Ángulos PAN	540°
Ángulos TILT	230°
Modos	Automático, musical, maestro/esclavo
Fuente de luz	1 x LED blanca de 80W
Gobos	Rueda de 12 gobos
Colores	Rueda de 8 colores
Prisma	X18, giratorio

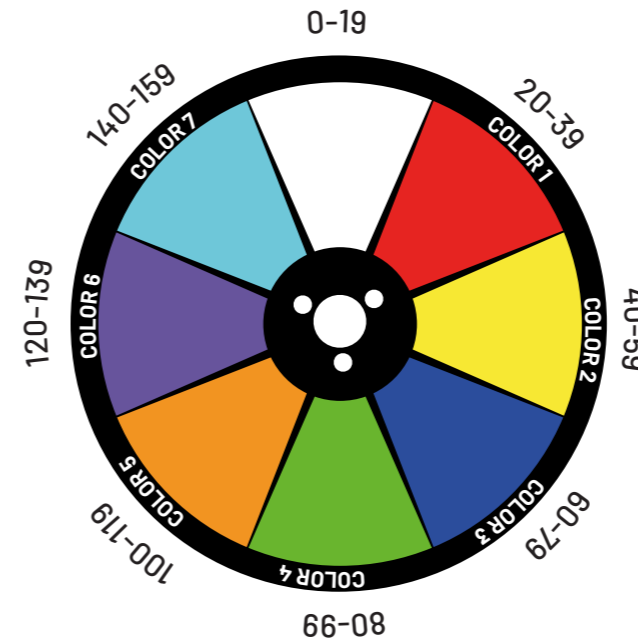
RUEDAS DE COLORES Y DE GOBOS

RUEDA DE GOBOS



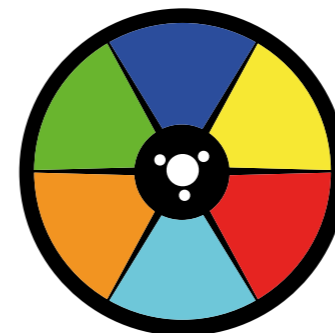
Nº	GOBO	VALOR
	●	0-9
1		10-19
2	⋮	20-29
3	✦	30-39
4	✧	40-49
5	⊙	50-59
6	⊕	60-69
7	⋯	70-79
8	✦	80-89
9	✧	90-99
10	⋮	100-109
11	⊙	110-119

RUEDA DE COLORES



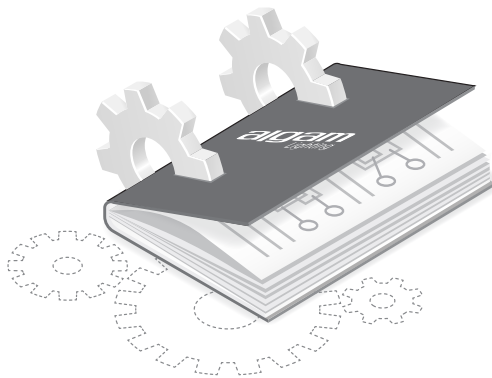
Nº	Color	VALEUR
		0-19
1	■	20-39
2	■	40-59
3	■	60-79
4	■	80-99
5	■	100-119
6	■	120-139
8	■	140-159

RUEDA DE EFECTOS PRISMA ARCOÍRIS



algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Firma ALGAM.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, en ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización escrita previa de la empresa ALGAM.

ALGAM
2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE

